

ausgesprochen
französisch

INSTITUT
FRANÇAIS
Deutschland



Dossier pédagogique



Sommaire

I. Fiche technique.....	3
II. Travailler avec le film en classe	4
Fiche 1 : Découvrir le film au travers des affiches et du titre.....	4
Activité 1) Les affiches du film  	4
Activité 2) Le titre du film 	5
Activité 3) L'explication du titre français par la réalisatrice Emma Benestan 	5
Activité 4) Les expressions idiomatiques avec des poissons et crustacés 	6
Fiche 2 : Découvrir le film avec la bande-annonce.....	7
Activité 5) La bande-annonce 	7
Activité 6) Tâche langagière – Donner des conseils 	9
Activité 7) Registre familier et verlan 	10
Fiche 3 : Travail autour d'une séquence filmique – n°1 : La friperie	12
Activité 8) Défilé de mode  	12
Activité 9) Registres de langue : familier, courant, soutenu 	15
Activité 10) Tâche langagière – Commenter un look 	15
Fiche 4 : Autour d'une séquence filmique – n°2 : Discussion dans la cuisine	17
Activité 11) Applications de téléphone 	17
Activité 12) Discussion dans la cuisine 	17
Activité 13) Les adjectifs et leurs contraires 	19
Activité 14) Mentir sur l'âge ? 	19
Activité 15) Remplir son profil pour un site de rencontres 	20

 Compréhension orale

 Compréhension écrite

 Production orale

 Production écrite

 Vocabulaire

 Lien

I. Fiche technique

Fiche technique du film

Titre français : Fragile
Titre anglais : Hard shell, Soft shell
Type de film, année : long métrage, 2021
Production : Unité (France)
Durée : 100 minutes
Genre : comédie, romance
Réalisatrice : Emma Benestan
Scénaristes : Emma Benestan et Nour Ben Salem
Photographie : Aurélien Marra
Son : Anne Dupouy
Costumes : Elsa Bourdin
Montage : Perrine Bekaert
Musique : Julie Roué

Distribution :

Yasin Houicha : Azzedine
Oulaya Amamra : Lila
Raphaël Quenard : Raphaël
Bilal Chenagri : Ahmed
Diong-Kéba Tacu : Kalidou
Tiphaine Daviot : Jessica
Holy Fatma : Najwa
Guillermo Guiz : Giacomo
Samira Sedira : Taous
Tassadit Mandi : Kheira

Avertissement particulier : aucun

Thème du film

Az travaille chez un ostréiculteur à Sète. Les huîtres il connaît par cœur, il les ouvre par centaines. Dans l'une d'elles, Az décide de cacher une bague, pour demander sa petite amie Jess en mariage. Elle ne dit pas oui. Heureusement, sa bande d'amis est prête pour l'aider à sortir la tête de l'eau.

Informations sur la réalisatrice

Emma Benestan est une réalisatrice, scénariste et monteuse de nationalité franco-algérienne née à Montpellier. Elle a réalisé plusieurs courts métrages dont Goût Bacon (présélectionné pour le César du meilleur court métrage 2018). *Fragile* est son premier long métrage. Sorti le 25 août 2021, il a reçu un accueil critique chaleureux. Il est notamment recommandé par Ava Cahen au micro du Masque et la Plume sur France Inter.

Informations sur les acteurs

🎧 Découvrez les acteurs Yasin Houicha (Azzedine ou Az pour les intimes) et Oulaya Amamra (Lila) dans l'interview **Popcorns** : https://www.youtube.com/watch?v=-zgwgv6Rt3E&ab_channel=SensCritique



II. Travailler avec le film en classe



<https://view.genial.ly/6336d3e321d012001891a6b1>

Fiche 1 : Découvrir le film au travers des affiches et du titre

Activité 1) Les affiches du film

Production orale ou écrite (niveau A1/A2)

a) Regarde l'affiche en français et l'affiche en anglais. Associe à chaque affiche les idées qui en ressortent (parmi celles proposées ci-dessous) :

Avant ou après
la séance



1

la force de
caractère

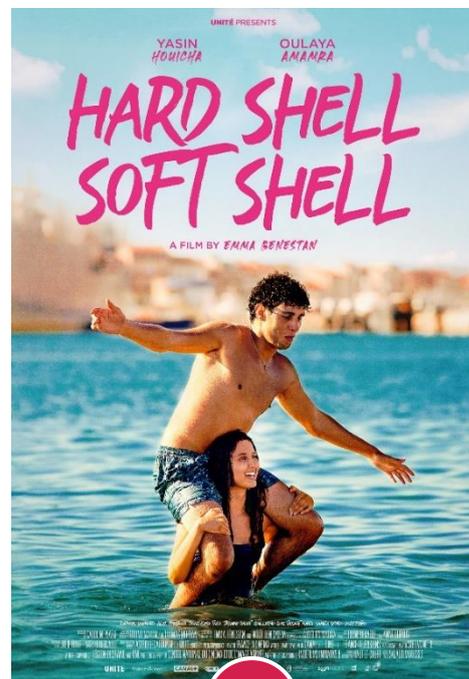
l'amour

la solidarité

la danse

l'amitié

la volonté d'aller
de l'avant



2

b) Fais des hypothèses :

- ❖ Quelle est la relation entre le personnage masculin et le personnage féminin ?
- ❖ Que pouvez-vous dire sur leur caractère ? Qui est fragile ? Qui est fort ?

Activité 2) Le titre du film

Production orale (niveau A2/B1)

Et toi ? Dans la vie, qu'est-ce que tu considères comme FRAGILE / FORT (=solide) ? Aide-toi des propositions suivantes :

la famille

les amis

le couple

les rêves

les études

l'estime de soi

la passion pour une activité

le travail

les ambitions

l'indépendance

les hommes

les femmes

Activité 3) L'explication du titre français par la réalisatrice Emma Benestan

Compréhension écrite (niveau B1/B2)

ENTRETIEN AVEC EMMA BENESTAN

Fragile commence par un exergue aussi comique qu'énigmatique : *L'huître a aussi des chagrins d'amour. Pourquoi ?*

C'est une expression sur laquelle je suis très rapidement tombée, alors que je faisais des recherches sur les huîtres. J'ai lu beaucoup de choses sur la façon de les cultiver, leurs origines, leurs symboliques. Je cherchais une métaphore sur les huîtres et l'amour. On connaît évidemment celle sur les huîtres et les femmes. Or les huîtres sont hermaphrodites, et *Fragile* est conçu comme une histoire d'amour inversée. Le chagrin d'amour s'abat sur un homme et non pas sur une femme, contrairement à la majorité des comédies romantiques. Les huîtres, qui sont donc à la fois mâle et femelle, permettent de développer une symbolique qui peut aussi finalement s'adresser aux hommes. L'huître est devenue ainsi un fil rouge de mon histoire. On la retrouve avec le métier du héros dans une exploitation ostréicole, mais aussi lorsqu'il découvre une perle à un moment, ou dans quelques dialogues. L'huître est un clin d'œil ironique et poétique pour dire que les chagrins d'amour n'ont pas de sexe, pas de genre.

- Quel coquillage sert de métaphore au film *Fragile* ?
- Quelle est la particularité de ce coquillage ?
- Dans le film, qui est « fragile » ? A cause de quoi ?
- A quel genre appartient le film *Fragile* ?
- Quel message la réalisatrice, Emma Benestan, veut-elle faire passer ?

Activité 4) Les expressions idiomatiques avec des poissons et crustacés

Vocabulaire (niveau B1/B2)

a) Retrouve le mot correspondant à chaque expression :

1 Se fermer comme **une** 

un crabe

2 Être muet.te comme **une** 

un poisson

3 Un panier de 

une écrevisse

4 Être rouge comme **une** 

une huître

5 S'accrocher comme **une**  à son rocher

une moule

6 Être comme **un**  dans l'eau.

une carpe

7 Il y a  sous roche.

une anguille

8 Avoir le QI d'**une** 

b) Associe à chaque expression son explication :

être bête

préférer la sécurité d'un monde connu

1 refuser la discussion

être à l'aise dans un domaine, dans un lieu

être très silencieux

c'est une affaire louche, qui n'est pas claire

un ensemble de personnes qui se détestent et cherchent à se nuire

être rouge à cause de coups de soleil

Fiche 2 : Découvrir le film avec la bande-annonce

Activité 5) La bande-annonce

👂 Compréhension orale/audiovisuelle (niveau A2/B1)

a) Les personnages. Qui est qui ?



- son ex
- sa mère
- sa bande de potes
- sa meilleure amie

b) L'histoire. Associe une image à une phrase (cf. page 8) pour reconstruire l'histoire du film.



1

.....
.....
.....



2

.....
.....
.....



3

.....
.....
.....



4

.....
.....
.....



5

.....
.....
.....
.....



6

.....
.....
.....
.....



7

.....
.....
.....
.....



8

.....
.....
.....
.....

a. Azzedine est triste et désespéré.
Il a le cœur brisé.

b. Il est en couple avec Jessica,
une jeune actrice.

c. Ses amis l'aident à surmonter son chagrin.

d. Il apprend à danser sur les conseils
de sa meilleure amie, Lila.

e. Il fait sa demande en mariage dans une huître
mais sa petite amie refuse : elle veut faire un break.

f. Il retourne habiter avec sa mère,
sa grand-mère et sa sœur.

g. Il se rend à une fête à laquelle son ex participe pour lui faire
une démonstration de danse et la reconquérir.

h. Azzedine travaille pour
un ostréiculteur à Sète.

c) Les dialogues. A la suite de la rupture de Az avec Jess, chacun y va de son commentaire. Retrouve qui dit quoi et détermine s'il s'agit d'un CONSEIL 💡 ou un REPROCHE 😡 :



LILA

A Demain, vous avez une meuf, vous désertez aussi !

B C'est vrai que tu nous avais un peu oubliés quand même !

C Tu peux être tranquille mais tu peux pas chialer !

D Moi, mon ex, je suis partie chercher des affaires à moi chez lui, ça l'a tué !

E C'est bien ! Il est de retour avec nous le reuf !

F Tu vas y aller et tu vas danser pour elle !

G Qu'est-ce qu'il se passe avec Jess ? T'as tout bien fait comme je t'ai dit ?



RAPHAEL



KALIDOU



AHMED

Activité 6) Tâche langagière – Donner des conseils

💬 Production orale (niveau B1)

Donne des conseils à Azzedine pour se remettre de son chagrin d'amour !

À ta place, je + CONDITIONNEL

Si j'étais toi, je + CONDITIONNEL

Et toi ? Qu'est-ce que tu ferais à ma place ?

Activité 7) Registre familier et verlan

Vocabulaire (niveau B1/B2)

A l'aide des répliques de l'activité 5c, retrouve les équivalents en  ou en registre familier des mots suivants :

frère

[fʁɛʁ]

nom masculin.

1. Personne de sexe masculin née du même père et de la même mère qu'une autre personne.
2. Celui avec qui on est uni par des liens quasi fraternels ou avec lequel on a quelque lien d'intérêt, de sentiments, d'opinion, etc.

en verlan :

petite amie

[p(ə).ti.t a.mi]

nom féminin

Personne qui est liée à une autre par un sentiment tendre, par l'amour.

SYNONYMES :

copine, amoureuse, femme (mariée)

en verlan :

pleurer

[plœʁe]

verbe du 1er groupe

1. Avoir des larmes qui s'échappent des yeux.
2. Répandre des larmes sous l'effet de la tristesse, de la douleur, d'une émotion

fam. :

Retranscription de la bande-annonce

Est-ce que tu veux devenir ma femme ?

- Oui, j'ai compris !
- Oui ?! [...] Oh, le soulagement, put*** !
- Non, non, j'ai dit « oui » à « j'ai compris » mais pas à ta première question.



Qu'est-ce qui se passe avec Jess ?

T'as tout bien fait comme je t'ai dit ? Le ménage ? Ton linge propre ? La vaisselle ?

Est-ce que je peux chialer tranquillement, s'il vous plaît ?

- Oui, tu peux être tranquille mais tu peux pas chialer !

C'est bien, maintenant il est de retour avec nous le reuf ! Ça fait du bien !

- C'est vrai que tu nous avais un peu oubliés quand même !
- Demain, vous avez une meuf, vous désertez aussi j'pense. Toi, le premier. Toi, tu changes de pays, Ahmed !

Tu ferais quoi, toi, à ma place ?

- Tu sais quoi, mon ex, je suis partie chercher des affaires à moi chez lui. Ça l'a tué.

Ça, c'est mon maillot, ça.

- Mais, je te le rends.
- Non, non, non !

C'est quand la prochaine fois que tu peux la voir ?

- Il m'a invité à sa soirée, le producteur.
- C'est parfait, ça !
- Mais, j'vais pas y aller.
- Tu vas y aller et tu vas danser pour elle.

S'il vous plaît, faites gaffe ce soir ! Parlez bien !

- D'jà tes collègues, on s'fait un concours d'éloquence contre eux, on les met tous au tapis.

Ecoute, y a pas d'frerot. T'es pas au quartier !

Et toi ? Pourquoi t'es resté ?

Mais tu sais les femmes, c'est pas que ça !

- J'aimerais être une femme, moi, plus pour voir ce qui se passe à l'intérieur, dans ce labyrinthe féminin.

J'ai le droit d'être un homme et d'être quelqu'un de bien, en fait !



Fiche 3 : Travail autour d'une séquence filmique – n°1 : La friperie



<https://view.genial.ly/6336d3e321d012001891a6b1>

Az est d'humeur maussade 😞. Ses 4 amis (Raphaël, Lila, Ahmed et Kalidou) décident de l'aider à se changer les idées en lui proposant une séance de relooking à la friperie d'Ahmed.

Activité 8) Défilé de mode

👂 Compréhension orale/audiovisuelle (niveau A2/B1)

a) Pour chaque tenue vestimentaire (cf. pages 13-14) :

- 1 Associe un titre, puis...
- 2 ...Retrouve les commentaires que font les amis de Az.

1

En robe avec volants en dentelle

En pantalon moulant

En chemise de plage, à manches courtes

En djellaba revisitée

Tendance color block

En look total jean, torse apparent

En tee-shirt manches longues près du corps

En salopette

2

A Écœurant!



B Tu ressembles à Don Juan!

C C'est top! N'oubliez pas : pas de couleur, pas de bonheur!

D Ça fait ressortir le bide, ça!

E Ça fait un peu parmesan!

F Là, maintenant, le pantalon, il lui va bien.

G Ça met bien tes atouts en valeur.

H C'est vrai que ça fait un peu fromage.

I Le Casanova de la French Riviera. Comme ça, elles vont toutes tomber comme des mouches, une par une!

J C'est magnifique, ça!

K T'es déguisé en sable?

M Ça moule bien!

N T'es un beau gosse!



L C'est beau, ça!

O Y a un truc qui va pas dans la matière!

P MDR!



Production orale (niveau A2/B1)

b) Donne ton avis sur les tenues choisies. Tu peux t'aider des expressions ci-dessous :

C'est +
adj. masc.

Ça fait + { nom
adj.
verbe à l'infinitif

Ça lui va bien ≠ Ça ne lui va pas

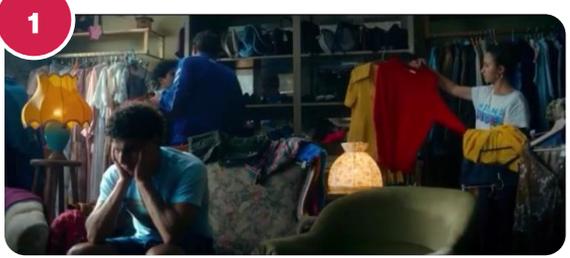
Avec ce look, il ressemble à...

On dirait un/une...

C'est mieux/ Je préfère
≠ AVEC...
≠ SANS...

Ça met en valeur son/sa...

Il y a quelque chose qui ne va pas avec...
la matière
la coupe
la couleur
l'imprimé
la taille
les manches



1
2
3

1
2
3



1
2
3

1
2
3



1
2
3

1

2

3



1

2

3

1

2

3



Compréhension orale/audiovisuelle (niveau A2/B1)

c) La dernière tenue fait l'unanimité ! Quelle partie du corps de Az est mise en valeur ?

- Son torse Son ventre Ses fesses Ses jambes

d) Les compliments. Qui dit quoi ?



RAPHAEL

LILA

AHMED

A
Moi, j'suis trop un mec bien pour regarder ça !

B
T'as des fesses !

D
Y a du fessier !

F
Il est fessu !

C
On dirait une plage qui marche !

C
On dirait une plage ambulante !

E
Là, la tête de ma mère, j'suis une meuf, j'ai envie de surfer sur toi !

e) **Décryptage.** Selon toi, que pense Lila quand elle dit à Az qu'il a des fesses ? Justifie ta réponse.



Elle pense que :

- Az a repris du poids.
- Le pantalon fait bien ressortir ses fesses.
- Az est vraiment beau garçon
- Elle va tomber comme une mouche
- Il faut qu'elle, aussi, s'entraîne à faire des squats.

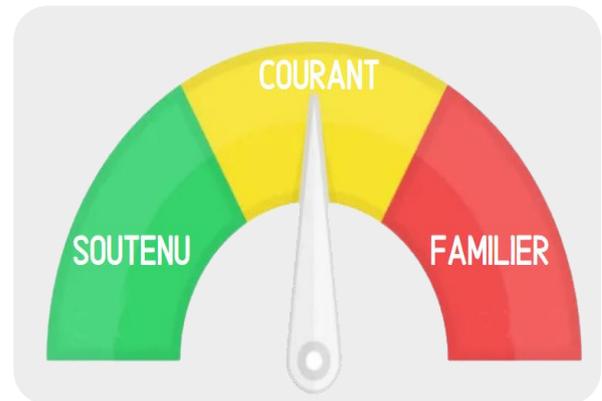
Activité 9) Registres de langue : familier, courant, soutenu

Vocabulaire (niveau B1/B2)

Dans *Fragile*, Raphaël s'amuse à jouer avec les différents registres de langue.

Fais pareil en identifiant le registre de ces listes de mots qui ont la même signification.

- 1** « avoir du ventre », « être ventripotent », « avoir du bide »
- 2** « avoir un sacré popotin », « avoir des fesses », « être fessu »
- 3** « le postérieur », « le cul », « les fesses »



Activité 10) Tâche langagière – Commenter un look

Production orale (niveau A2-B1)

Par groupe de deux ou trois, organisez un défilé relooking et donnez votre avis sur les tenues.

OU

Par groupe de deux ou trois, donnez votre avis sur les tenues du défilé organisé à la friperie d'Ahmed ([activité interactive sur Genial.ly](https://view.genial.ly/630895538f09e900101c7ac0))



<https://view.genial.ly/630895538f09e900101c7ac0>

Retranscription du défilé de mode à la friperie d'Ahmed

J'ai trouvé un truc rouge, les gars !

- J'sais pas !
- C'est magnifique, ça !
- C'est beau, ça, hein ?
- Grave ! C'est bon, ça, pour ta grand-mère, non ?
- C'est top !
- N'oubliez pas ! Pas de couleur, pas de bonheur ! C'est ma grand-mère qui disait ça. C'est important.
- Azz, tu fais quoi ? 40-42 ?

Voilà, frérot ! Magnifique !

- C'est quoi, ça ? C'est qui qui a choisi ça ?
- C'est moi !
- Mais non, Kalidou !
- C'est magnifique. C'est comme ça qu'il faut mettre les salopettes...
- Ça fait un peu parmesan mais sinon... mais genre...
- C'est vrai que ça fait un peu fromage !
- Mais non, ça fait « Brazil » !
- Y a un truc... y a un truc qui va pas dans la matière.

- J'suis pas sûr...
- Vas-y, sors !
- Mamamama !
- Écœurant, vraiment !

- Non, en plus ça t'fait ressortir le bide, ça !
- Justement ! Ça excite, les hommes ventripotents !
- Ça excite pas, ça tue l'amour !

- T'es déguisé en sable ?

- Le Casanova de la French Riviera. Comme ça, elles vont toutes tomber comme des mouches, une par une ! On va plus savoir qu'en faire !

Tu ressembles à Don Juan, là !

- Mais enlève !

Ah ouais !!!

- Là, maintenant, le pantalon, il lui va bien.
- Attends, recule un peu !
- Attends qu'on admire l'œuvre !
- T'es un beau gosse !
- T'as des fesses !

- Fais voir, tourne !
- Ouais, ça moule bien.
- Tourne-toi, tourne-toi !
- Y a du fessier ! Il est fessu.
- Carrément ! Moi, j'suis trop un mec bien pour regarder ça !
- T'as des fesses !
- Il fait des squats aussi.
- Ça met bien tes atouts en valeur, là !
- Là, la tête de ma mère, j'suis une meuf, j'ai envie de surfer sur toi ! Tu m'fais penser... on dirait une plage ambulante. On dirait une plage qui marche !



Fiche 4 : autour d'une séquence filmique – n°2 : Discussion dans la cuisine

Activité 11) Applications de téléphone

📖 Compréhension écrite (niveau A2-B1)

Avant de regarder la séquence filmique, retrouve à quoi servent ces applications de téléphone :



- pour vendre ou louer un appartement
- pour trouver l'âme sœur
- pour louer un logement de vacances chez l'habitant
- pour faire du covoiturage
- pour préparer de bons petits plats
- pour prendre des cours particuliers
- pour vendre logements, véhicules, objets, etc.

Activité 12) Discussion dans la cuisine

👂 Compréhension orale/audiovisuelle (niveau A2/B1)



KHEIRA

a) Qui est cette femme pour Azzedine ?

- son amie
- sa voisine
- sa mère
- sa tante
- sa grand-mère
- sa belle-mère



b) Sur quelle application de téléphone est-elle ? Qu'est-ce qu'elle a rédigé (= écrit) ?



c) Pourquoi ne veut-elle pas aller à la fête des huitres avec...

►...Fernand ?

Parce qu'

- il n'est pas célibataire
- elle n'a pas la flamme
- il danse mal

►...Azzedine ?

Parce qu'

- il doit inviter sa petite amie
- il danse mal
- elle a la flemme

* avoir la flemme (fam.): expression utilisée quand on a envie de ne rien faire

d) Ecoute et remplis pour les profils de Kheira :

- ❖ Celui qu'elle veut écrire
- ❖ Celui qu'Azzedine voudrait rédiger pour la taquiner (« J'rigole, j'rigole! »)

rencontres.com

Kheira, [redacted] ans
Sète
Profession: [redacted]

A propos de Kheira :

Intérêts :

Recherche homme femme

jeune retraitée

La Fête des huitres

fume cigares et pétards

vieille dame 69 (ans)

boit du whisky docile

bon danseur chiante

pas macho à l'écoute

la danse dame vive

et plus si affinités

choses secrètes

sportive 73 (ans)

agréable

avec de l'humour

rencontres.com

Kheira, [redacted] ans
Sète
Profession: [redacted]

A propos de Kheira :

Intérêts :

Recherche homme femme

Activité 13) Les adjectifs et leurs contraires

Vocabulaire (niveau A2)

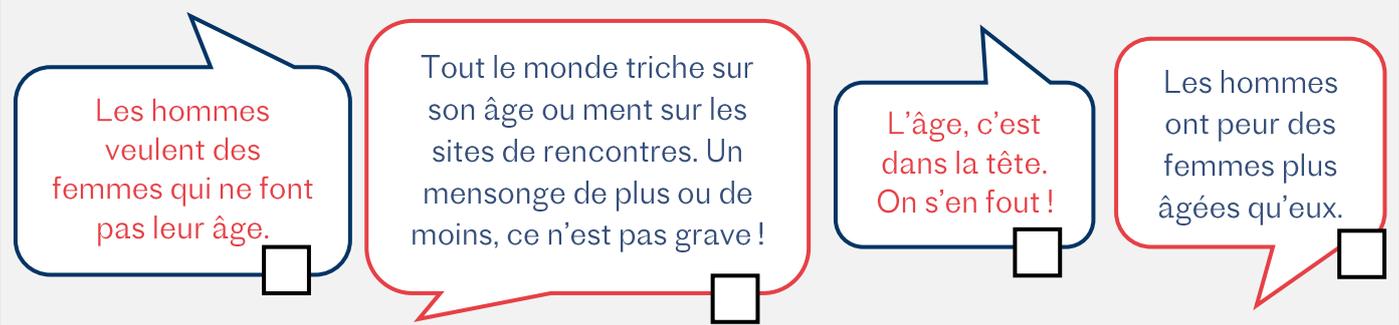
A l'aide de la retranscription (page 21) ou de la vidéo sous-titrée, retrouve les contraires des mots suivants :

actif, active	≠	<input type="text"/>
désagréable	≠	<input type="text"/>
<input type="text"/>	≠	macho
mauvais	≠	<input type="text"/>
méchant(e)	≠	<input type="text"/>
<input type="text"/>	≠	célibataire
jeune	≠	<input type="text"/>
rebelle	≠	<input type="text"/>

Activité 14) Mentir sur l'âge ?

Production orale (niveau B1)

a) Kheira ment sur son âge. Pourquoi ?



Les hommes veulent des femmes qui ne font pas leur âge.

Tout le monde triche sur son âge ou ment sur les sites de rencontres. Un mensonge de plus ou de moins, ce n'est pas grave !

L'âge, c'est dans la tête. On s'en fout !

Les hommes ont peur des femmes plus âgées qu'eux.

b) Et toi, qu'en penses-tu ? Est-ce qu'on peut mentir sur son âge sur un site de rencontres ?

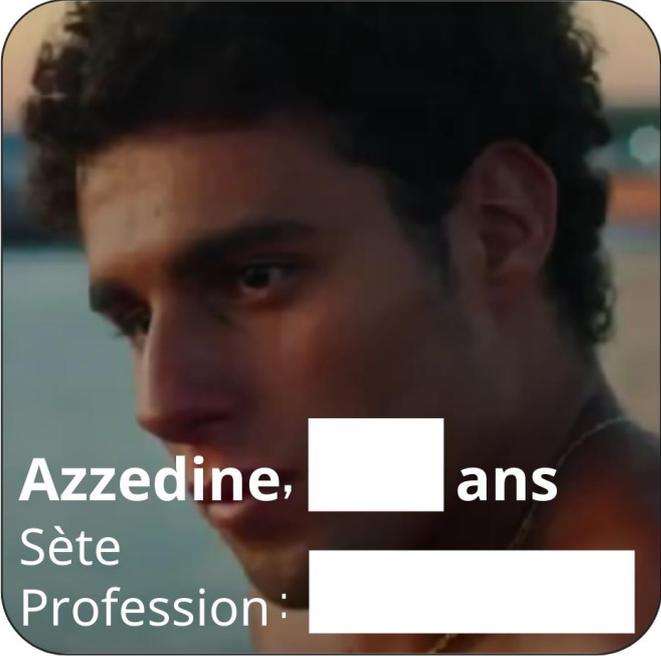
Activité 15) Remplir son profil pour un site de rencontres

 Production écrite (niveau A2/B1)

Aide Azzedine à rédiger un profil intéressant sur un site de rencontres.

Tâche finale

 rencontres.com



Azzedine, [] ans
Sète
Profession : []

A propos de Azzedine :

Intérêts :

Recherche homme femme

Retranscription de la discussion dans la cuisine

J'ai rédigé une petite annonce. Tu m'écoutes ? Je te la lis.

« *Jeune retraitée cherche compagnon pour choses secrètes et plus si affinités. Dame vive et... sportive de... 69 ans...* ».

- T'en as 73, Mamie

- L'âge, c'est dans la tête ! On s'en fout ! Ecoute ça !

- J't'écoute !

« *... cherche monsieur agréable* », évidemment. « *... avec de l'humour...* ». Ça, c'est important !

- Très important !

- Pas un macho ! Un mec à l'écoute, qui me laisse vivre, qui me laisse exister, qui m'emprisonne pas et surtout, un bon danseur !

- Un bon danseur ? Pourquoi bon danseur ?

- Je vais l'emmener à la fête des huîtres ! T'imagines s'il danse mal ? Non, c'est vrai ! Il va me foutre la honte !

- Et Fernand ? Pourquoi tu l'emmènes pas, Fernand ?

- Fernand, il est bien, il est gentil et tout mais... j'ai pas la flemme, j'te dis la vérité.

- La FLAMME, Mamie, la FLAMME !

- Beinh, c'est ce que j'ai dit ! Commence pas à m'énerver toi aussi ! Occupe-toi de ta pâte !

- Tu sais quoi ? On va y aller tous les deux à la fête des huîtres ! Comme deux célibataires !

- Rêve même pas !

- Pourquoi ?!

- Parce que tu dances mal mon chéri !

- T'es sincère, là ?

- Oui.

- Tu sais ce que tu devrais mettre sur tes annonces ?

- Tu devrais mettre « *vieille dame chiante fumant pétards et cigares, buvant whisky, cherche petit mec docile* ». J'rigole, j'rigole !

- Il m'énerve !





Le dossier vous a plu ?
Votre avis nous intéresse !

<https://bit.ly/3Qua16u>